

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 1999 6 AUGUSTUS 1999 EDITIE NO. 16

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 60,-.

- Losse nummers Afls. 4,-.

Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

FAILLISSEMENT

Bij vonnis van het gemeenschappelijke Hof van de Nederlandse Antillen en Aruba van 5 juli 1999 is de heer EDGAR LESLIE CROES in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr T.D. Croes-Fernandes Pedra tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende als curator. Mr H.M. Behrens zal optreden als plaatsvervangend rechter-commissaris.

Schuldeisers worden opgeroepen hun vorderingen ter verificatie bij ondergetekende in te dienen uiterlijk 19 augustus 1999.

Op 2 september 1999 zal de verificatievergadering plaatsvinden, waarna door de rechter-commissaris beslist zal worden over een door gefailleerde reeds aangeboden accoord.

De curator,
mr A. de Bie
Italiëstraat 12
Postbus 1354
fax: 830076
Oranjestad, Aruba

BEKENDMAKING

Door de inlegger van het postspaarbankboekje nummer 01857 is aangifte gedaan dat bovengenoemd boekje in het ongerede is geraakt, en is om afgifte van een duplicaat-boekje verzocht.

Vier weken na deze bekendmaking zal ingevolge artikel 7 van het Postspaarbankbesluit, een duplicaat-postspaarbankboekje worden afgegeven waardoor het origineel komt te vervallen.

BEKENDMAKING

Door de inlegger van het postspaarbankboekje nummer 02783 is aangifte gedaan dat bovengenoemd boekje in het ongerede is geraakt, en is om afgifte van een duplicaat-boekje verzocht.

Vier weken na deze bekendmaking zal ingevolge artikel 7 van het Postspaarbankbesluit, een duplicaat-postspaarbankboekje worden afgegeven waardoor het origineel komt te vervallen.

LIQUIDATIE

THE NEXT A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 20 juli 1999 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten de vennootschap te ontbinden.

De vereffenaar,
Exgress N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 162
Postbus 4145
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
L.F.P. HOLDING A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid. De vennootschap is op 21 mi 1999 doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
Exgress N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 162
Postbus 4145
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
HOPIMORE A.V.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de 21 juli 1999 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Caya G.F. Betico Croes 85, postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
AZULMARE A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

Bij besluit van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders, gehouden op 24 juni 1999, is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van MeesPierson Trust (Aruba) N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot vertegenwoordiger van de vereffenaar.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
MeesPierson Trust (Aruba) N.V.
L.G. Smith Boulevard 62, postbus 1218
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
SUNRISE HOLDING A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De vereffening van de vennootschap is voltooid en de naam "Sunrise Holding A.V.V." is op 16 december 1998 in het handelsregister doorgehaald.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
MeesPierson Trust (Aruba) N.V.
L.G. Smith Boulevard 62, postbus 1218
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
INTEGRA INVEST (OVERSEAS) A.V.V.
(in liquidatie)

Op 22 juli 1999 is in een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders besloten tot ontbinding van de vennootschap per voornoemde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is nedergelegd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en ten kantore van de vennootschap.

De gevolmachtigde van de vereffenaar,
M.A.S. Management &
Advisory Services N.V.
Cumana 69
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
VIRGINCOM A.V.V.
(in liquidatie)

De liquidatie is afgewikkeld conform het plan van uitkering.

De vereffenaar,
M.A.S. Management &
Advisory Services N.V.
Cumana 69
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
CLIPPER CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording betreffende bovenstaande vennootschap is neergelegd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
ATC Trustees (Aruba) N.V.
Anasastraat 4E, postbus 5176
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
PALMETTA CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)
is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
C.T.F. (Aruba) N.V.
Sun Plaza, suite 306
Lloyd G. Smith Boulevard 160
Postbus 5127
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
BLIZZARD INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie per 1 oktober 1998)
Ingevolge lid 4 van artikel 155tt van het Wetboek van Koophandel van Aruba wordt hierbij bericht dat de liquidatie voltooid is en dat de naam van de vennootschap op 25 april 1999 is doorgehaald in het handelsregister van Aruba.

Namens de vereffenaar,
First Independent Trust (Aruba) N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 160
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
CLEAR TECH
PLASTICS CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie per 3 december 1998)
Ingevolge lid 4 van artikel 155tt van het Wetboek van Koophandel van Aruba wordt hierbij bericht dat de liquidatie voltooid is en dat de naam van de vennootschap op 25 april 1999 is doorgehaald in het handelsregister van Aruba.

Namens de vereffenaar,
First Independent Trust (Aruba) N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 160
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING
Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 26 juli 1999, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is
CANIZALES LILISBETH COROMOTO,
zonder bekende woonplaats in Venezuela,
OPGEROEPEN om op woensdag, 1 december 1999 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door
MYER ESPERRAGOZA OMAR ALEXANDER,
wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING
Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 4 augustus 1999, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is
SHET HANG NG,
zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders,
OPGEROEPEN om op woensdag, 15 december 1999 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door:
CHU LIANG CHUNG,
wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING
Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 4 augustus 1999, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is
JUAN NARCISO VILORIA UREÑA,
zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders,
OPGEROEPEN om op woensdag, 8 december 1999 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door:
VALETTA MAIRA BERGROK,
wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
B.R. Roos

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Justitie en Publieke Werken is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Het verzorgen, aanbrengen en bedrijfsklaar opleveren van kerst- en milleniumversiering, volgens bestek DOW nr. 9 - 1999.

Korte omschrijving van het werk:
Het verzorgen, aanbrengen en bedrijfsklaar opleveren van seizoensversiering in o.a. Caya Betico Croes, Mainstreet San Nicolaas, Lagoen Oranjestad, wandelpad Noord en rotonde voor Cas di Cultura.

Uitvoeringstermijn:
12 werkweken na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 2 augustus 1999 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 100,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 6 augustus 1999 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 10 augustus 1999 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 13 augustus 1999.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 20 augustus 1999 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer– en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Justitie en Publieke Werken is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Aanleg van zandwegen in het verkavelingsplan Weg Fontein, volgens bestek DOW nr. 13, dienstjaar 1999.

Korte omschrijving van het werk:
Het aanleggen van zandwegen behorende tot het verkavelingsplan Weg Fontein te San Nicolas.

Uitvoeringstermijn:
20 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 6 augustus 1999 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 200,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 6 augustus 1999 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 12 augustus 1999 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 13 augustus 1999.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 20 augustus 1999 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor

verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.

UITGEGEVEN NUMMERS VAN HET AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

Door de minister van Justitie en Publieke Werken is in de jaargang 1999 het volgende nummer van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 3 Landsverordening van 21 januari 1999 tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht van Aruba (AB 1991 no. GT 50) en het Wetboek van Strafvordering van Aruba (AB 1996 no. 75) ter verruiming van de mogelijkheden tot toepassing van de maatregel van ontneming van wederrechtelijk verkregen voordeel en andere vermogenssancties.

Door de minister van Justitie en Publieke Werken zijn in de jaargang 1998 de volgende nummers van de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 14 Landsbesluit van 29 december 1998 no. 9, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van artikel 2, onderdeel b, van de Landsverordening uitoefening geneeskunst (AB 1996 no. GT 50).

No. 19 Landsbesluit van 29 december 1998 no. 4, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van artikel 40, ten 4°, van de Eenvormige landsverordening op de rechterlijke organisatie (AB 1993 no. GT 9) (Landsbesluit tarief justitiekosten in strafzaken).

No. 21 Landsbesluit van 29 december 1998 no. 1, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit verzekering vliegrisico's.

MEDEDELING

Hierbij wordt medegedeeld dat bijlage II als bedoeld in artikel 1 (29e wijziging Handboek gevaarlijke stoffen) en bijlage IV in artikel 2 (7e wijziging van het Handboek gestorte ladingen) van de Bekendmaking aan de Scheepvaart nr. 312/1996 ter inzage zijn neergelegd bij de Directie Scheepvaart, Royal Plaza, room 229.

BEKENDMAKING AAN DE SCHEEPVAART NR. 312/1996
(29e wijziging Handboek gevaarlijke stoffen)
(7e wijziging van het Handboek gestorte ladingen)

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,

Gelet op de artikelen 130b en 130d van het Schepenbesluit 1965[1];

Maakt bekend:

Artikel 1

De als bijlage I bij deze bekendmaking opgenomen bepalingen van de bijlagen bij de door de Maritieme Veiligheidscommissie van de Internationale Maritieme Organisatie tijdens haar 66e zitting aangenomen circulaire MSC/Circ. 741, houdende de 28e wijziging van de International Maritime Dangerous Goods Code, en de als bijlage II bij deze bekendmaking opgenomen bepalingen, houdende de 29e wijziging van het Handboek gevaarlijke stoffen, bedoeld in artikel 130d van het Schepenbesluit 1965.

Artikel 2

De als bijlage III bij deze bekendmaking opgenomen bepalingen van de bijlage bij de door de Maritieme Veiligheidscommissie van de Internationale Maritieme Organisatie tijdens haar 66e zitting aangenomen circulaire MSC/Circ. 742, houdende de 1996-wijzigingen van de Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes, en de als bijlage IV bij deze bekendmaking opgenomen bepalingen, houdende de 7e wijziging van het Handboek gestorte ladingen, zijn van toepassing op het vervoer van gestorte ladingen, bedoeld in artikel 130b van het Schepenbesluit 1965.

Artikel 3

Deze bekendmaking treedt in werking met ingang van de tweede dag na de dagtekening van de Staatscourant waarin zij wordt geplaatst, met dien verstande dat in de periode na de inwerkingtreding van deze bekendmaking tot en met 31 december 1996 de voorschriften, bedoeld in de Bekendmaking aan de Scheepvaart nr. 304/1994 (Stcrt. 246), nog mogen worden toegepast.

Deze bekendmaking zal met de toelichting in de Staatscourant, in de Curaçaosche Courant en in de Landscourant van Aruba worden geplaatst, met uitzondering van de bijlagen bij deze bekendmaking, die in Nederland ter inzage liggen bij het Directoraat-Generaal Scheepvaart en Maritieme Zaken, Bordewijkstraat 4 te Rijswijk en bij de Scheepvaartinspectie, 's-Gravenweg 665 te Rotterdam.
Van de terinzagelegging van de bijlagen in de Nederlandse Antillen en in Aruba zal mededeling worden gedaan in de Curaçaosche Courant en in de Landscourant van Aruba.

Rotterdam, 7 november 1996

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,
ir H.G.H. ten Hoopen

1 Laatstelijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 september 1996 (Stb. 518)

Toelichting

De nadere door het Hoofd van de Scheepvaartinspectie op grond van artikel 130d van het Schepenbesluit 1965 vastgestelde eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen in verpakte vorm, zijn opgenomen in het Handboek gevaarlijke stoffen.
De nadere door het Hoofd van de Scheepvaartinspectie op grond van artikel 130b van het Schepenbesluit 1965 vastgestelde eisen voor het vervoer van gestorte ladingen, zijn opgenomen in het Handboek gevaarlijke stoffen.

Tijdens de 66e zitting van de Maritieme Veiligheidscommissie (MSC) van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) is de 28e wijziging van de Internationale Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code) aangenomen. De 28e wijziging van de IMDG-Code, die in bijlage I bij de bekendmaking is opgenomen, bevat onder meer een geheel herziene klasse 1 en algemene verwijzingen ten behoeve van de harmonisatie met de aanbevelingen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van de Verenigde Naties. Het Handboek gevaarlijke stoffen als bedoeld in bijlage II bij deze bekendmaking, waarin wordt verwezen naar de IMDG-Code, bevat de nationale invulling en geeft een toelichting op de 28e wijziging van de IMDG-Code.

Tijdens de 66e zitting van het MSC zijn de 1996-wijzigingen van de Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes (BC-Code) aangenomen. Deze wijzigingen, die in bijlage III bij de bekendmaking zijn opgenomen, bevatten onder meer herziene voorschriften voor het vervoer van kolen. Het Handboek gestorte ladingen als bedoeld in bijlage IV bij deze bekendmaking, waarin wordt verwezen naar de BC-Code, bevat de nationale invulling en geeft een toelichting op de 1996-wijzigingen van de BC-Code.

De wijziging van het Handboek gevaarlijke stoffen bevat, naast algemene wijzigingen, geheel herziene noodmaatregelen voor stoffen en materialen van klasse 1.
De wijziging van het Handboek gestorte ladingen bevat, naast algemene wijzigingen, aangepaste voorschriften voor veilig gebruik van bestrijdingsmiddelen aan boord van schepen.

De wijzigingen van de IMDG-Code en de BC-Code worden op 1 januari 1997 internationaal van kracht. Door de IMO is geadviseerd om een overgangsperiode in te stellen, zodat ook reeds vóór 1 januari 1997 de nieuwe voorschriften kunnen worden toegepast.
In Nederland is er dan ook voor gekozen om de wijzigingen van de IMDG-Code en de BC-Code reeds aanstonds toe te passen, waarbij in artikel 3 van de onderhavige bekendmaking is bepaald dat gedurende een overgangsperiode tot en met 31 december 1996 de oude of de nieuwe voorschriften mogen worden toegepast.

BEKENDMAKING AAN DE SCHEEPVAART NR. 313/1996
(betreden van besloten ruimten)

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,

Gelet op artikel 154, tweede lid, juncto artikel 174, eerste lid, van het Schepenbesluit 1965[1];

Maakt bekend:

Artikel 1

De als bijlage I bij deze bekendmaking opgenomen bepalingen van de bijlagen bij de door de Maritieme Veiligheidscommissie (MSC) van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) tijdens haar 66e zitting aangenomen circulaire MSC/Circ. 744, zijn van toepassing op het betreden van besloten ruimten aan boord van schepen waarin een voor de gezondheid schadelijke atmosfeer kan heersen, met uitzondering van de preambule en de onderdelen 1 en 10.

Artikel 2

De Bekendmaking aan de Scheepvaart nr. 277/1992 (Stcr. 31) wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze bekendmaking treedt in werking met ingang van de eerste dag van de tweede kalendermaand na de dagtekening van de Staatscourant waarin zij wordt geplaatst.

Deze bekendmaking zal met de toelichting in de Staatscourant, in de Curaçaosche Courant en in de Landscourant van Aruba worden geplaatst, met uitzondering van de bijlage bij deze bekendmaking, die in Nederland ter inzage ligt bij het Directoraat-Generaal Scheepvaart en Maritieme Zaken, Bordewijkstraat 4 te Rijswijk en bij de Scheepvaartinspectie, 's-Gravenweg 665 te Rotterdam.
Van de terinzagelegging van de bijlagen in de Nederlandse Antillen en in Aruba zal mededeling worden gedaan in de Curaçaosche Courant en in de Landscourant van Aruba.

Rotterdam, 19 november 1996

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,
ir H.G.H. ten Hoopen

1 Laatstelijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 september 1996 (Stb. 518)

Toelichting

De herziene voorzorgsmaatregelen voor het betreden van besloten ruimten waarin een voor de gezondheid schadelijke atmosfeer kan heersen, zijn tijdens de 66e zitting van het MSC vastgesteld als de "Recommendations for entering enclosed spaces aboard ships". Deze herziening heeft plaatsgevonden naar aanleiding van een aantal voorvallen waaruit bleek dat de in de Bekendmaking aan de Scheepvaart nr. 277/1992 (Stcrt. 31) opgenomen procedure voor het betreden van een besloten ruimte niet meer afdoende is.

Deze wijzigingen behelzen met name een nieuwe procedure voor het betreden van besloten ruimten waarbij een verantwoordelijk persoon wordt aangewezen die de atmosfeer in de besloten ruimte beoordeelt.
De bestaande check-list is vervangen door een zogenaamde "Enclosed space entry permit" die ondertekend moet worden door de kapitein of een door hem aangewezen bevoegde persoon, de persoon die belast is met het toezicht op het betreden van de ruimte en door de persoon die de ruimte betreedt of zijn team-leider.

LANDSBESLUIT
VAN 20 JULI 1999 NO. 17
DE WND. GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op de voordracht van de minister van Volksgezondheid, Sociale Zaken, Cultuur en Sport,

handelende in overeenstemming met de minister van Financiën en met het gevoelen van de ministerraad;

Overwegende:

dat mevrouw Rose Ann Laclé, dochter van mevrouw L.Y. Laclé, bij Taco Bell werkzaam is geweest in de periode van 5 mei 1995 tot en met 22 december 1996, zonder dat de Directie Sociale Zaken daarvan op de hoogte was gesteld;

dat als gevolg hiervan niet tijdig korting op de verleende bijstand had kunnen plaatsvinden;

dat het Land sinds oktober 1997 Afl. 60,- per maand op de bijstand van mevrouw L.Y. Laclé inhoudt om de vordering die het Land jegens haar heeft te vereffen, welke vordering in totaal is vastgesteld op Afl. 2.120,-;

dat het wenselijk is de vordering kwijt te schelden, aangezien het terugvorderen daarvan door het Land, gelet op de omstandigheden waarin betrokkene thans verkeert, ongewenste sociale en financiële gevolgen voor haar zal meebrengen;

Gelet op:

artikel 29, lid 2 van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72);

HEEFT BESLOTEN:

I. De minister van Volksgezondheid, Sociale Zaken, Cultuur en Sport te machtigen tot kwijtschelding van de vordering van het Land op mevrouw L.Y. Laclé ten bedrage van Afl. 2.120,-.
II. Te bepalen dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba wordt opgenomen.

Gegeven te Oranjestad, 20 juli 1999

M. Croes

De minister van Volksgezondheid,
Sociale Zaken, Cultuur en Sport,
I.A. Posner

MINISTERIELE BESCHIKKING
VAN 26 JULI 1999
DE MINISTER VAN FINANCIEN

in overeenstemming met de minister van Algemene Zaken;

Overwegende:
- dat het voor de Directie Belastingen wenselijk is om met een geïntegreerd belastingsysteem te werken waarbij zowel de automatisering van de bedrijfsprocessen alsmede de bestuurlijke informatie is geïncorporeerd;
- dat met een geïntegreerd belastingsysteem de belastingopbrengsten c.q. bestuurlijke informatievoorziening kunnen worden geoptimaliseerd en de bedrijfsprocessen kunnen worden beheerst;
- dat de implementatie van een geïntegreerd belastingsysteem een grondige voorstudie vereist ter verkrijging van een plan van aanpak en een acquisitieplan;
- dat ten behoeve van de voorstudie de inhuur van deskundigen op het terrein van belastingen, organisatie-transformatie, veranderingsmanagement en informatietechnologie nodig is;
- dat IBM in het voorstel "Discovery Mission" heeft aangegeven de benodigde voorstudie inzake het geïntegreerd belastingsysteem met de daarvoor vereiste deskundigen te kunnen verrichten voor een bedrag ad $ 180.000,-;
- dat het ontbreken van lokale expertise om degelijke voorstudie te verrichten, noopt tot het in overweging nemen van het IBM-voorstel;
- dat het houden van een onderhandse aanbesteding voor het verkrijgen van dit rapport als ondoelmatig wordt beschouwd.

Gelet op:
artikel 26, lid 3, van de Comptabiliteitsverordening 1998 (AB 1989 no. 72);

HEEFT GOEDGEVONDEN:

dat de voorstudie ten behoeve van de implementatie van een geïntegreerd belastingsysteem zal worden gegund aan de IBM voor een totaalbedrag ad US $ 180.000,- en dat de overeenkomst met IBM terzake dit project wordt ondertekend door de Directeur Directie der Belastingen.

Bepaald wordt:
dat deze beschikking in de Landscourant van Aruba bekend wordt gemaakt.

Gegeven te Oranjestad, 26 juli 1999

De minister van Financiën,
R.R. Croes

De minister van Algemene Zaken,
J.H.A. Eman

MINISTERIELE REGELING
VAN 19 JULI 1999
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieprodukten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieprodukten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Unleaded-regular	: 103,0 cent
Benzine Unleaded-premium	: 105,4 cent
Gasolie (Texaco)	: 69,5 cent
Gasolie (Coastal)	: 67,4 cent
Kerosine	: 63,7 cent
Kleinhandelsprijs:	
Benzine Unleaded-regular	: 112,9 cent
Benzine Unleaded-premium	: 115,3 cent
Gasolie (Texaco)	: 77,8 cent
Gasolie (Coastal)	: 75,7 cent
Kerosine	: 72,4 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 7 juli 1999 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 7 juli 1999.

L.G. Beke-Martinez

MINISTERIELE REGELING
VAN 19 JULI 1999
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde produkten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a. *Rijst:*			
UNCLE BEN	Gelezen:		
-bruin	4/10 lbs.(4,5 kg.)	Afl. 49,51	Afl. 13,99
b. *Maïsmeel:*			
PHOEBE	Gelezen:		
-geel	10/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 47,10	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 5,37
c. *Suiker:*			
REDPATH	Gelezen:		
-wit	10/1 kg.	-. 20,97	
	1 kg.		-. 2,31
	10/2 kg.	-. 36,75	
	2 kg.		-. 4,04
d. *Thee:*			
DOUWE EGBERT	Gelezen:		
-Pckwck,Ceylontb	12/20-2 gr.	-. 18,40	
	20-2 gr.		-. 1,75
-Pckwck,EarlGRtb	12/20-2 gr.	-. 20,28	
	20-2 gr.		-. 1,93
-Pckwck,Engl/tb	6/100-2 gr.	-. 38,44	
	100-2 gr.		-. 7,30
e. *Koffie:*			
DOUWE EGBERT	Gelezen:		
-Decafé rc	12/250 gr.	-. 46,61	
	250 gr.		-. 4,43
-Excellent rc	12/250 gr.	-. 50,56	
	250 gr.		-. 4,80

-Grand Arome	rc12/250 gr.	-. 51,91	
	250 gr.		-. 4,93
-Mocca Royal	rc12/250 gr.	-. 46,71	
	250 gr.		-. 4,44
-Moccon.Decablm	6/100 gr.	-. 39,44	
	100 gr.		-. 7,49
-Robustcafé	rc12/250 gr.	-. 45,46	
	250 gr.		-. 4,32
FOLGERS	<u>Gelezen:</u>		
-CS CAF FC	6/34,5 oz.(978 gr.)	-. 84,81	
	34,5 oz.(978 gr.)		-. 16,11
MAXWELL HOUSE	<u>Gelezen:</u>		
-MsterBlnGRDw/c	24/11,5 oz.(0,3 kg.)	-. 102;88	
	11,5 oz.(0,3 kg.)		-. 4,89
NESCAFÉ	<u>Gelezen:</u>		
-Brazil	9/85 gr.	-. 42,69	
	85 gr.		-. 5,41
-Colombia	9/85 gr.	-. 42,69	
	85 gr.		-. 5,41
-Costa Rica	9/85 gr.	-. 42,69	
	85 gr.		-. 5,41
SANKA	<u>Gelezen:</u>		
-ACM GRD DCF	12/13 oz.(0,4 kg.)	-. 76,40	
	13 oz.(0,4 kg.)		-. 7,26
STO. DOMINGO	<u>Gelezen:</u>		
-gemalen	12/10 oz.(0,3 kg.)	-. 72,36	
	10 oz.(0,3 kg.)		-. 6,87
f. <u>Babyvoeding:</u>			
GERBER	<u>Gelezen:</u>		
-1ST food	6/4p-2,5 oz.(70,9 gr)	-. 20,02	
	4p-2,5 oz.(70,9 gr)		-. 3,80
-2nd food	24/4 oz.(113,4 gr.)	-. 26,00	
	4 oz.(113,4 gr.)		-. 1,24
-2nd food	6/4p-4 oz.(113,4 gr)	-. 25;82	
	4P-4 oz.(113,4 gr)		-. 4,91
-3rd food	24/6 oz.(170,1 gr.)	-. 33,52	
	6 oz.(170,1 gr.)		-. 1,59
	6/4p-6 oz.(170,1 gr)	-. 33,52	
	4p-6 oz.(170,1 gr)		-. 6,37
-tropic. Fruits	6/4p-4 oz.(113,4 gr)	-. 26,07	
	4p-4 oz.(113,4 gr)		-. 4,95
-juices	4/6p-4 oz.(113,4 gr)	-. 24,83	
	6p-4 oz.(113,4 gr)		-. 7,08
	12/32 oz.(0,9 kg.)	-. 47,65	
	32 oz.(0,9 kg.)		-. 4,53
-teething bisc	12/5 oz.(141,75 gr.)	-. 35,12	
	5 oz.(141,75 gr.)		-. 3,34
-cereals	12/8 oz.(226,8 gr.)	-. 33,69	
	8 oz.(226,8 gr.)		-. 3,20
-fruit cereals	12/8 oz.(226,8 gr.)	-. 38,84	
	8 oz.(226,8 gr.)		-. 3,69

LACTOGEN	Gelezen:				
-2	24/450 gr.	-.	134,16		
	450 gr.			-.	6,65
	12/1 kg.	-.	139;13		
	1 kg.			-.	13,80
LIGA	Gelezen:				
-baby, 4 mndn	12/125 gr.	-.	33,29		
	125 gr.			-.	3,16
-baby 6 mndn	16/175 gr.	-.	44,01		
	175 gr.			-.	3,14
NUTRICIA	Gelezen:				
-Nutril/soyaPlu	12/900 gr.	-.	232,54		
	900 gr.			-.	23,06
SIMILAC	Gelezen:				
-bmlk/Pl/wit/gr	24/400 gr.	-.	177,70		
	400 gr.			-.	8,81
g. Margarine:					
BLUE RIBBON	Gelezen:				
-oleo qrts	30/4-1/4 lb.(0,5 kg)	-.	33,77		
	4-1/4 lb.(0,5 kg)			-.	1,28
MAVESA	Gelezen:				
-gezouten	24/250 gr.	-.	28,12		
	250 gr.			-.	1,34
	12/500 gr.	-.	21,89		
	500 gr.			-.	2,08
	6/1 kg.	-.	19,81		
	1 kg.			-.	3,76
-ligera	24/500 gr.	-.	28,12		
	500 gr.			-.	1,34
	12/500 gr.	-.	22,70		
	500 gr.			-.	2,16
ROMI	Gelezen:				
-blikken	6/900 gr.	-.	14,60		
	900 gr.			-.	2,77
	8/2250 gr.	-.	47,34		
	2250 gr.			-.	6,75
ROSA	Gelezen:				
-blikken	8/2250 gr.	-.	52,21		
	2250 gr.			-.	7,44
SENSE	Gelezen:				
-dieet	12/500 gr.	-.	41,02		
	500 gr.			-.	3,90
-light	12/500 gr.	-.	34,25		
	500 gr.			-.	3,25
h. Eetbare Olieën:					
CRISCO	Gelezen:				
-corn-canola	9/32 oz.(0,9 lt.)	-.	31,29		
	32 oz.(0,9 lt.)			-.	3,82
-veg/oil	24/16 oz.(0,5 lt.)	-.	55,70		
	16 oz.(0,5 lt.)			-.	2,55

-spray regular	12/6 oz.(0,2 lt.)	-.	36,80		
	6 oz.(0,2 lt.)			-.	3,37
REAL	Gelezen:				
-veg/oil	2/16,5 lbs.(7,8 lt.)	-.	32,98		
	16,5 lbs.(7,8 lt.)			-.	18,14
ROYAL VICTORIA	Gelezen:				
-corn oil	2/17,5 lbs.(8,3 lt.)	-.	37,18		
	17,5 lbs.(8,3 lt.)			-.	20,45
i. *Melkpoeder:*					
FRIESCHE VLAG	Gelezen:				
-volle mlkp	24/454 gr.	-.	80,28		
	454 gr.			-.	3,68
	12/1134 gr.	-.	89,81		
	1134 gr.			-.	8,23
	6/2000 gr.	-.	75,99		
	2000 gr.			-.	13,93
-instant	24/400 gr.	-.	73,85		
	400 gr.			-.	3,38
	12/900 gr.	-.	80,04		
	900 gr.			-.	7,34
	6/1800 gr.	-.	75,28		
	1800 gr.			-.	13,80
	6/2500 gr.	-.	69,10		
	2500 gr.			-.	17,62
-Kltrmlkp1-2-3	12/900 gr.	-.	104,82		
	900 gr.			-.	9,61
KLIM	Gelezen:				
-instant	6/1,8 kg.	-.	88,84		
	1,8 kg.			-.	16,29
-Hi-calcium	6/1800 gr.	-.	119,25		
	1800 gr.			-.	21,86
MILEX	Gelezen:				
-Super instant	12/900 gr.	-.	86,91		
	900 gr.			-.	7,97
	6/1800 gr.	-.	77,61		
	1800 gr.			-.	14,23
-full cream mlp	24/400 gr.	-.	69,96		
	400 gr.			-.	3,21
	12/1 kg.	-.	83,30		
	1 kg.			-.	7,64
	6/2 kg.	-.	75,21		
	2 kg.			-.	13,79
PARMALAT	Gelezen:				
-instant	12/900 gr.	-.	90,93		
	900 gr.			-.	8,34
-full cream mlp	12/1000 gr.	-.	93,53		
	1000 gr.			-.	8,57
j. *Vloeibare Koffiemelk:*					
CARNATION	Gelezen:				
-geëvap/onges	48/170 gr.	-.	22,86		
	170 gr.			-.	0,54

	48/410 gr.	-. 45,71	
	410 gr.		-. 1,09
-evap/lite	48/410 gr.	-. 49,69	
	410 gr.		-. 1,18
FRIESCHE VLAG	Gelezen:		
-geëvap/onges	96/170 gr.	-. 44,84	
	170 gr.		-. 0,53
	48/410 gr.	-. 44,84	
	410 gr.		-. 1,07

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 7 juli 1999 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 7 juli 1999.

L.G. Beke-Martinez